



Maria

Lyrics / Gackt
Translation & Transliteration / M. Tsukitaka

sabitsuita kyoukai no MARIA ni inori wo sasage
hikari mo ubawarete furueru koto mo yurusarenai mama
hitomi wo tojiru koto sae wasurete shimatta shounen wa
tekubi no tsumi no ato¹ wo kakushitsuzuketeiru

kuchite yuku hahaoya no nakigara ni tsubuyakitsuzuke
te ni shita hanataba mo kako no sugata wo nakushite shimatte
yasashii sono manazashi wa kegare no nai shoujo no mama
kawaranai jikan dake wo mitsumeteiru

“itami nado nai kara...mou nakanaide...”
“yasuragi ga hoshii nara...nozomidoori ni kanaete ageru kara...”
“kowaku wa nai kara...soba ni oide...”
“kegare nado nai mama...kimi no subete wo ubatte ageru kara...”
ima wa dare ni mo KIMI dake wa sukuenai kara
saa me wo tojite

“itami nado nai kara...mou nakanaide...”
“yasuragi ga hoshii nara...nozomidoori ni kanaete ageru kara...”
“kowaku wa nai kara...soba ni oide...”
“kegare nado nai mama...yasashiku nemuri ni tsukeba ii...”

“kurushiku wa nai kara...mou nakanaide...”
“nigerare wa shinai kara...KIMI no subete wo yurushite ageru kara...”
“owari wa nai kara...soba ni oide...”
“kegare nado nai mama...KIMI no subete wo ubatte ageru kara...”

boku ga itsumade mo KIMI no koto wasurenai kara
saa me wo tojite

<http://www.mahamari.com/story>

page 1

Courtesy of **Story: The Gackt Fan Website** (<http://www.mahamari.com/story>)
and **KIRAKIRA Honyaku Station** (<http://www.mahamari.com/honyaku>)

Original lyrics property of **Gackt**.

Transliteration and translation copyright © by **Mahamari Tsukitaka**.



translation

Offering a prayer to Maria in a rusted church
Dazzled by the light and refusing to tremble
The boy who even forgets to close his eyes
Continues to hide the scar¹ of crime on [his] wrist

Continuing to murmur to the rotted corpses of [his] parents
Having lost both [his] flower bouquet and the shape of [his] past
Kind, that look [on his face] is as that of a pure maiden
Only gazing at changeless times

“Because there’s no pain...please stop crying...”
“If you should want peace of mind...I’ll grant it as you wish...”
“Because it’s not scary...come here by my side...”
“[You’ll] remain untainted...because I’ll take all of you²...”
Because now no one can save only you
Well then, close your eyes

“Because there’s no pain...please stop crying...”
“If you should want peace of mind...I’ll grant it as you wish...”
“Because it’s not scary...come here by my side...”
“[You’ll] remain untainted...it’s better to gently fall asleep...”

“Because there’s no suffering...please stop crying...”
“Because you can’t run...because I’ll forgive you completely...”
“Because there’s no end...come here by my side...”
“[You’ll] remain untainted...because I’ll take all of you...”

Because I’ll never forget about you
Well then, close your eyes

notes

¹ Though read the same as the usual kanji used for *scar*, this one actually just means a mark.



² The way the sentence is written in Japanese, it is implied that “I’ll take all of you” is doing something of a favor to the one being spoken to.

Unexpectedly beautiful, it’s one of my favorite songs on *Rebirth*.

<http://www.mahamari.com/story>

page 3

Courtesy of **Story: The Gackt Fan Website** (<http://www.mahamari.com/story>)
and **KIRAKIRA Honyaku Station** (<http://www.mahamari.com/honyaku>)

Original lyrics property of **Gackt**.

Transliteration and translation copyright © by **Mahamari Tsukitaka**.

DO NOT REDISTRIBUTE, LINK, OR REPRODUCE WITHOUT PERMISSION, either in whole or in part.
You may print this save and/or print this document for personal use only. Thank you!
(Please visit our website for more information on how you can use our translations.)